[Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **39 (1966)**

Heft 11

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

HJM 23

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen,
Privatbahnen und Schiffahrtsunternehmungen,
der Schweizerischen Post-, Telephon-
und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände,
des schweizerischen Luftverkehrs
und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses,
chemins de fer privés, entreprises de navigation et
entreprises des postes, téléphones et télégraphes suisses,
des associations suisses de l'automobilisme,
du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

«Mit dem Auto durch die Alpentunnel» heisst eine handliche Broschüre, welche der Publizitätsdienst der Schweizerischen Bundesbahnen herausgibt und die, alle notwendigen Angaben für Gotthard, Simplon und Lötschberg enthaltend, bis 27.Mai 1967 Gültigkeit hat. Unser Bild: Autoverlad am Gotthard.
Photo Mondo Annoni

«Avec l'auto à travers les tunnels alpins.» Tel est le titre de l'excellente brochure publiée par les Chemins de fer fédéraux. On y trouve toutes les informations valables jusqu'au 27 mai 1967 sur le transit à travers le Gothard, le Lötschberg et le Simplon. Notre photo: chargement d'automobiles sur la ligne du Gothard.

«Con l'automobile attraverso le gallerie alpine» s'intitola un maneggevole libretto edito dal Servizio pubblicitario delle Ferrovie federali svizzere. Contiene tutte le indicazioni utili, valide sino al 27 maggio 1967, per il trasporto di autoveicoli attraverso le gallerie ferroviarie del San Gottardo, del Sempione e del Lötschberg. Sulla fotografia: carico d'automobili al San Gottardo.

"Car Conveyance through Alpine Tunnels" is the name of a handy booklet which is issued by the publicity service of the Swiss Federal Railways. It contains all the information required for the Gotthard, Simplon and Lötschberg routes and is valid until May 27, 1967. Our illustration: automobiles being loaded at the Gotthard.

ZUM UMSCHLAGBILD
NOTRE COUVERTURE
FOTOGRAFIA DELLA COPERTINA
OUR COVER PICTURE

Bearbeitung / Rédaction: Hans Kasser

Printed in Switzerland

By Büchler + Cie SA, 3084 Wabern

Umschlagbild: Flugaufnahme der Rochers-de-Naye über Montreux. Am linken Bildrand der 2045 m hohe Gipfel, über welchen hinweg wir auf den Genfersee blicken. Die Rochers-de-Naye mit ihren Skihängen sind mit Montreux durch eine elektrische Zahnradbahn verbunden. Photo Philipp Giegel SVZ

Page de couverture: Vue aérienne des Rochers-de-Naye, qui dominent Montreux. A gauche de la photo, le sommet (2045 m) d'où l'on jouit d'une vue grandiose sur la vaste étendue du Léman et les Alpes de Savoie. Les magnifiques champs de ski des pentes méridionales des Rochers-de-Naye sont accessibles par un chemin de fer à crémaillère, au départ de Montreux.

Copertina: Veduta aerea dei Rochers-de-Naye sopra Montreux. Sul margine sinistro dell'immagine, la vetta (2045 m), di là della quale l'occhio spazia sul Lemano. I Rochers-de-Naye, cari agli sciatori, sono collegati a Montreux da una ferrovia elettrica denticolare.

Cover Illustration: Air view of the Rochers-de-Naye above Montreux. At left, the peak, 6135 ft., across which we have a panorama of Lake Geneva. The Rochers-de-Naye with their skiing slopes are connected with Montreux by an electric cog-railway.

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 15.–
Postscheckkonto 80-5715

Inserate / Annonces / Annunci:
Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern